



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DE ABAETETUBA
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM
CURSO DE LICENCIATURA PLENA EM LETRAS ESPANHOL

VANESSA ÁUREA CHAGAS RIBEIRO

***LITERARURA Y SOCIEDAD: UN ANALICE DE LA OBRA PLATERO Y
YO POR UNA PERSPECTIVA SOCIAL***

ABAETETUBA – PARÁ

2016

VANESSA ÁUREA CHAGAS RIBEIRO

***LITERARURA Y SOCIEDAD: UN ANALICE DE LA OBRA PLATERO Y YO POR
UNA PERSPECTIVA SOCIAL***

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado como requisito para a obtenção do grau de Licenciatura Plena em Letras Espanhol, pela Universidade Federal do Pará, orientado pela Prof^ª M.Sc. *Benedito Ubiratan de Sousa Pinheiro Júnior*.

Aprovado em: ___/___/___

Conceito: _____

Banca Examinadora:

Prof^º M.Sc. *Benedito Ubiratan de Souza Pinheiro Júnior* Orientador

Prof^º Dr.º *Carlos Henrique Almeida*.

1º Examinador

ABAETETUBA – PARÁ

2016

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD
Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Pará
Gerada automaticamente pelo módulo Ficat, mediante os dados fornecidos pelo(a) autor(a)**

R484l Ribeiro, Vanessa Áurea Chagas.
Literatura y sociedad : un análisis de la obra platero y yo por
una perspectiva social / Vanessa Áurea Chagas Ribeiro. — 2016.
20 f.

Orientador(a): Prof. Dr. Benedito Ubiratan de Sousa Pinheiro
Júnior

Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação) - Universidade
Federal do Pará, Campus Universitário de Abaetetuba, Curso de
Língua Espanhola, Abaetetuba, 2016.

1. literatura. 2. sociedad. 3. Platero y yo. I. Título.

CDD 370

LITERARURA Y SOCIEDAD: UN ANALICE DE LA OBRA PLATERO Y YO POR UNA PERSPECTIVA SOCIAL

Vanessa Áurea Chagas Ribeiro¹

Resumen

No hay una esencia de la literatura, debido a fluctuación de su juicio de valor tener relación con la sociedad vigente. Pero sus productos promueven representaciones necesarias al mundo y en la formación del individuo crítico, responsable y actuante en la sociedad. Ese trabajo se ocupa en presentar la importancia de la literatura, con el foco en la obra Platero y yo con una perspectiva social. La elaboración de ese artículo se justifica inicialmente por haber pocos estudios que hayan investigado del fenómeno de la literatura y sociedad sobre la obra elegida y porque la misma es respetada dentro del canon de la literatura española. Los pasos para arquitecta la construcción de respuestas primordialmente fueran conceputar de modo sencillo la literatura, adoptando la analice del gran crítico literario marxista ingles Terry Eagleton. Subsiguientemente contornar el punto de vista de la crítica inglesa y de Antonio Cándido para cimentar evidencias que aprueba la viabilidad de la literatura en el carácter social. Por fin, más no por último, demostrar como la obra, objeto del estudio, defiende esos papeles, analizando los efectos de sentido para la formación de los valores.

Palabras-clave: literatura; sociedad; Platero y yo

Resumo

Não há uma essência da literatura, devido à flutuação de seu juízo de valor ter relação com a sociedade vigente. Porém seus produtos promovem representações necessárias ao mundo e na formação do individuo critico, responsável e atuante na sociedade. Esse trabalho se ocupa em apresentar a importância da literatura, com o foco na obra Platero e eu com uma perspectiva social. A elaboração desse artigo se justifica inicialmente por haver poucos estudos que hajam investigado o fenômeno da literatura e sociedade sobre a obra elegida e porque a mesma é respeitada dentro do cânon da literatura espanhola. Os passos para arquitetar a construção de respostas primordialmente foram conceituar de modo simples a literatura, adotando a análise do grande critico literário marxista Terry Eagleton. Subsequentemente contornar o ponto de vista da critica inglesa e de Antônio Cándido para cimentar evidencias que aprovam a viabilidade da literatura no caráter social. Por fim, mas não por ultimo, demonstrar como a obra, objeto de estudo, defende esses papeis, analisando os efeitos de sentido para a formação dos valores.

Palavras-chave: literatura; sociedade; Platero y yo

¹ Graduanda em Licenciatura Plena em Letra Espanhol na Universidade Federal do Pará do 9º período/
Especialista em Psicopedagogia Institucional com Educação Especial na Faculdade Montenegro.
vnbio@hotmail.com

INTRODUCCIÓN

¿Qué es literatura y para qué sirve? Es una cuestión compleja de responder, dependiendo para quién se pregunta, por esa razón no es una preocupación central de los estudios literarios. En el abordaje del psicoanálisis, que profundizó en explicar sus fenómenos, se utilizó de los escritos de Sigmund Freud, que servirán de base para formular estudios literarios con intento de esclarecimiento materialista de la creación del sujeto humano. Por esa razón no había preocupación si los textos son literario o no, visto que hoy ellos son estudiados juntos y semejante, además, descubrirán la literalidades de los textos no literarios. Un crítico literario dependiendo del punto de vista del abordaje que investiga podría decir que literatura es el arte de la palabra de tratar el lenguaje del modo no habitual, o la ficción de lo real, investigar elementos de la sociología, lingüística, política, filosofía para atribuir la finalidad de la literatura. Ya un estudiante del secundario o primario podría decir que literatura es poesía, historias de amor o cosas del género, que ella se preocupa en estudiar los autores, vida e obra, las escuelas literarias. El concepto que tenemos hoy sobre literatura es muy reciente, solo dos siglos de edad ya la función de la literatura es otra problemática, que se comporta de modo semejante sus respuesta depende de cómo el escrito hace de acuerdo con que se pesquisa.

La literatura tiene función de alargar la inteligencia del mundo, no es en esencia cerrada, oscila como un péndulo debido definiciones que cada época y sociedad agregan a ella, los rasgos de que lo definen en un tiempo remoto suelen ser las contrarias de la sociedad vigente.

Ese estudio tiene como objetivo central presentar la importancia de la literatura, con el foco en la obra “Platero y Yo”, con una perspectiva social. A no pecar en ignorancia, los contenidos se condensarán en elegir autores y obras que a alguien pueda parecer incuestionable. Así en el primero punto se presentará de modo sencillo el concepto que se puede comprender por literatura adoptando el análisis del gran crítico literario marxista inglés Terry Eagleton. En orden, aclarar el punto de vista de la crítica inglesa y de Antonio Cándido para construir argumentos que visa constatar la viabilidad de la literatura en el carácter social. En el fin, comentar una obra menos divulgada entre mucha de la literatura española, *Platero y yo*, de Juan Ramón Jiménez, una sencilla arte literaria que tiene una magna cantidad de temas que poden ser explorados para extraer acuerdo, simpatía, a fin de relacionar a los autores con sus contornos.

Ese estudio se centra en realizar un análisis entre la literatura y sociedad sobre la obra *Platero y yo* en una perspectiva social. Primero por haber pocos estudios que hayan investigado del fenómeno de la literatura y sociedad sobre la obra elegida. En segundo porque tanto el autor como la obra, no hacen parte del selecto estudios de la literatura española, visto que las grandes obras más citadas para estudios son *Don Quijote de La Mancha* de Miguel Cervantes, de autores anónimos como de *La Celestina* o *Lazarillo de Tormes*, hasta de otros escritos de Latinoamérica como: Gabriel García Márquez, Pablo Neruda, Rubén Darío. Teniendo en cuenta todo lo anterior, hacen falta más estudios de este tipo para conocer mejor cómo se materializa la obra para producir productos para fines sociales. El propósito de recurrir a *Platero y yo*, fuera de las dos justificativas anteriores, es que la obra es respetada dentro del canon de la literatura española, la más traducida después del *Quijote* según el Instituto Zenobia, asimismo no es tan reconocida.

Esperase con ese trabajo, colocar a disposición un texto con gran utilidad y valía en sus incursiones por el terreno de la literatura y sociedad.

I. PENSAMIENTO LITERARIO

El concepto de literatura siempre fue y será multifacético, han sido distinguidos por diversas sociedades y culturas. Numerosas teorías surgirán no solo para revelar la naturaleza o los métodos de la literatura, ellas además, emanan reflexiones. Esas teorías suscitan un discurso con efecto en los estudios literarios, visto que, mezcla las ideas compartidas de la filosofía, lingüística, historia, teoría política y psicoanalice. Por su carácter metódico, formula especulaciones que engloban cuestiones sobre el debate entre texto y contexto, o autor y lector, creación e historia; cuestiones esas indispensables al estudio literario, promoviendo rompimiento con el censo común. Cerrar una noción de lo que sea literatura es una tarea difícil, pues incluye muchos entendimientos, inicialmente suscitado por esas mezclas de las teorías compartidas de otras áreas, como también por haber descubierto la literalidad de los fenómenos no literarios. En una tentativa de conceptualizar la literatura permite comprender que ella, “Es un ejercicio mental que se reduce a: a) una manera de expresar; b) asuntos de cierta índole.” (REYES 2005. p. 17); según el teórico, es una explicación muy admitida por todos, consintiendo que la expresión siendo ella literaria o no, pura o aplicada a conocimientos especiales; son temas tratados por la literatura y que amplían cada vez más la dificultad de delinear lo que sea ese concepto. En un intento de diseñar el entendimiento, reforzó que ese ejercicio mental es “un suceder imaginario, aunque integrado- claro que es- por los elementos

de la realidad, único y material que disponemos para nuestras creaciones” (REYES 2005. p. 41)

Terry Eagleton (1998) en su obra *“Una introducción a la teoría literaria”* en el intento de trazar límites para definición de que sea literatura nos permitió el análisis de como ese concepto es ambiguo. En su texto “¿Qué es la literatura?” lanza tres definiciones que en contextos diferentes pueden no ser válidos. Ejemplo ese es en la Inglaterra del siglo XVII, admitir la literatura con ese carácter de “escrita imaginativa” era refutar todos los escritos atribuidos de hechos y abarcar solo los de ficción. En el período romántico, tenía valor por su carácter novelístico cargado de hechos imaginativos, ficticios producidos también de las experiencias no reales. Con todo, esa conceptualización excluía tantas otras literaturas de carácter objetivo, compuesta de hechos y no de imaginación o alienación, luego prueba que la distinción de la literatura entre hechos y ficción es cuestionable. Entonces definir literatura como escrita imaginativa en el sentido de ficción se hace oscuro. Eagleton (1998) lució el abordaje del Formalista Ruso Roman Jakobson que presentó el significado para la literatura en la amplitud lingüística, volviendo ser una forma de escribir que se diferencia del normalmente usual, y así considerando que toda literatura es poesía. Delante la visión formalistas, que solo los escritos de carácter ordinario pertenecerían al mundo de la literatura excluyendo las demás que no cargaban ese valor, para ellos todos los escrito eran literatura, basándose ser literario. Sino ser literario tenía que estar en acuerdo con el bien escrito. Pero eso cambiaba según la sociedad vigente, visto que así como la sociedad varia, el lenguaje, las ideologías variaban, con eso, una sociedad pueda considerar literatura, en otra no. Así los formalistas rusos fueron una influyente escuela de la crítica literaria en los estudios del lenguaje poética, visto que definieron más bien lo literario que la literatura, segundo afirma Eagleton (1998). Definir literatura porque emplea lenguaje peculiar, de carácter diferente del ordinario no es válido también, luego, Literatura es un discurso no pragmático. En inicio de la sociedad industrial en la Inglaterra, el arte se destacaba en el campo de la inutilidad, la literatura incorporaba en un censo de utilitarismo, y no de belleza. El propio concepto de que podría ser literatura oponía con el período romántico. Como observa:

En la Inglaterra del siglo XVIII, el concepto de la literatura no se reducía, como las veces sucede hoy, a los escritos de carácter “creativo” o “imaginativo”. Abarcaba todo el conjunto de los escritos apreciados en la sociedad: filosofía, historia, ensayos, y cartas, junto con los poemas. Se consideraba que un texto era “literario” no porque perteneciese al género novelístico- a decir verdad, en el siglo XVIII se dudaba muy en serio que la modalidad advenediza de la novela pudiera tener cabida en el seno de la

literatura- sino porque se adaptaba a ciertas normas de las “letras cultas. (EAGLETON 1998. p. 13).

Ahora no solo un substancia de la imaginación, una producción ficticia, ella ingresa todos los escritos del contenido de los históricos, filosóficos, ciencias naturales, artísticos. ¿En este contexto histórico, cómo definir literatura?

El criterio para decir si una obra pertenencia a la literatura era abiertamente ideológico. Escritos que incorporaban los valores y “gustos” de una clase social en particular se clasificaban como literatura, pero no las palabras callejeras ni los romances populares, y quizá tampoco las obras dramáticas. (EAGLETON, 1998. p. 13).

Para los ingleses de la época, el carácter literario no se reducía por serlo del genero novelístico, sino por haber una ideología, añadido de valores, mismo si carecer de cualidad estética. En una sociedad mecanizada que se cimentaba la Inglaterra de la época, los escritos tenían objetivos utilitarios, herramienta para difusión de las ideologías de la sociedad vigente y dominante, con mayor afán pragmático. En este contexto, literatura es el modo como las personas consideran los escritos como algo cargado de valor practico, una vez más, abatiendo un posible concepto de la literatura.

Visto las muchas definiciones que pueden o no ser válidas para delimitar el concepto de la literatura Eagleton fija que:

En este sentido puede considerarse la literatura no tanto como una cualidad o conjunto de cualidades inherentes que quedan de manifiesto en cierto tipo de obras, desde *Beowulf* hasta *Virginia Woolf*, sino como las diferentes formas en que la gente se relaciona con lo escrito. No es fácil separar, de todo lo que en una u otra se ha denominado “literatura”, un conjunto fijo de características intrínsecas (...) No hay absolutamente nada que constituya la “esencia” misma de la literatura. (EAGLETON, 1998. p.9)

Así el punto de vista de Eagleton demostrar que literatura es lo que es considerado literatura en distintas épocas y sociedades; no habiendo un concepto en esencia para definirlo.

II. CRÍTICA INGLESA Y DE ANTONIO CÁNDIDO: PERSPECTIVA SOCIAL

El establecimiento de una disciplina, la literatura, en la Inglaterra no solo a institucionaliza, ella también confecciona una formación social para la manutención de una determinada orden, que en este momento histórico es helenizar las clases medias distribuyendo bienes inmateriales, para bloquear las exigencias de la clase obrera en la búsqueda de mayor igualdad material.

La literatura pasa a desempeñar un carácter ideológico por cuenta de la falencia de la religión que cumplía ese papel, actuando en la emoción y en la experiencia, su enfoque no era en la diferencia de ser literario o no literario, ella ya esbozaba una cierta reflexión como una categoría histórica e ideológica de las funciones sociales y políticas. En la Inglaterra del siglo XX, se utilizaba para el fortalecimiento nacionalista. El ejemplo de la postura de la literatura de la época puede ser analizada en los objetivos del crítico Matthew Arnold: adoptaba la postura ideológica con los clásicos ingleses, estos escritos distraían de la realidad y ahuyentaba el individuo de los conflictos, suscitando una estabilidad entre clases; por medio de las experiencias de las obras promovía la idealización indirecta, así como, promovía una dominación de los pueblos de sus colonias, por medio de la doctrina literaria. Por esa razón que el primer público que se destinaba el estudio del inglés eran mujeres, funcionarios del imperio, con el intento que estos diseminasen los valores de esta sociedad en los grupos que poseían relación: humanizando, civilizar, fortalecer la identidad y sentimiento nacional. Y así, emanar preferencias particulares, disponer las afirmaciones de hecho, para la manutención del poder sobre los otros.

Una elite intelectual informada se manifestó dentro de las universidades, con el objetivo de dar continuidad cultural de la literatura inglesa, enfatizando los valores y no en el literario. La *Scrutiny* era una revista que resistía a una sociedad decadente, os Leavis, F. R. Leavis y su esposa Q. D. Leavis, trillaban la misma defensa de Arnold, no aceptaba que la abordaje "*bello-letrística*" redimiese la ideología.

Estudios culturales explotan para entender el funcionamiento de la cultura en la sociedad moderna. La literatura como una práctica de cultura específica se relaciona con los estudios culturales, estos comenzaron a exponer las intenciones de los diversos estudios literarios, los críticos empezaron a ir más allá de las relaciones de la literatura y sociedad, expandieron sus estudios para otras disciplinas, eso muestran como las personas son conformadas o manipuladas por las fuerzas culturales. Culler (1999) en su ensayo exhibe la disconformidad entre los principales estudios del periodo, de un lado el posestructuralista Roland Barthes en la defensa de la literatura como parte del mundo real, realizando su investigación sobre los más diferentes signos modernos de la época pasa a analizar la cultura como parte de la expresión de un pueblo. Ya las investigaciones marxistas, de la filosofía del presente histórico y crítica del capitalismo que lo determina, pasa a analizar la cultura como una imposición en el pueblo.

La cultura como manifestación de los productos humano, como los valores, encontró en la literatura inglesa un local para expresarse. En nuestra sociedad no es contrario del pensamiento inglés fundado por Matthew Arnold conforme Terry Eagleton (1998) define que la literatura en nuestra sociedad goce del poder de instruir, educar, humanizar.

En Brasil el crítico literario Antonio Cândido se destaca en la defensa de la literatura no solo como un objeto estético, pero con un papel social, representación de lo real. En su escrito *El derecho a la literatura*, publicado en Ensayos y comentarios (1995), Cândido habla acerca de la importancia de la literatura y discute la distinción dialogada por el dominicano Fray Louis-Joseph Lebreton, dicho por un gran sociólogo francés que convivió, a respeto de bienes comprensibles y bienes incomprensibles, este último, de gran importancia y que no se puede negar a nadie, así como el alimento, la casa, la ropa. A este punto, Cândido incluyó el arte y la literatura, pues en su opinión, “aseguran la sobrevivencia física y la integridad espiritual”. Sobre ese discurso, es claro que la literatura por tener esa fuerza de modificación que garantice eso, pues por medio de sus producciones desde que se tenga la comprensión del mundo y no de la palabra asegura la sobrevivencia física cuando sacamos o conocimiento de la apreciación vivenciada por la lectura, interiorizado esa información y en el momento exacto pueda externalizar y así favorecer de alguna manera en la sobrevivencia. La literatura promueve la conciliación con otras formas de arte y conocimiento encaminado a otras formas de experiencias humanas.

La literatura, en la analice de Cândido, se distingue en tres aspectos, una es la manera que se construye el mensaje, otra es una forma de expresión y la última una forma de conocimiento. Pero esos aspectos actúan simultáneamente, pues el mensaje es inseparable del código y este asegura su efecto. Él código, por medio de su estructura permite que el contenido tenga un significado que cede a nosotros conocimiento.

Es por ese rasgo que el autor justifica el carácter humanizado de la literatura, debido admitir reflexionarnos, dejándonos más comprensivos y abiertos en relación con el universo, tomando posición frente a ello.

Entiendo aquí por humanización (ya que hablando tanto de ella) el proceso que confirma en el hombre los rasgos que juzgamos esenciales, como el ejercicio de la reflexión, la adquisición del saber, la buena disposición para con el prójimo, la afinación de las emociones, la capacidad de penetrar en los problemas de la vida, el sentido de la belleza, la percepción de la complejidad del mundo y de los seres, el cultivo del humor. (CÁNDIDO, 1995, p.161)

El carácter humanizado de la literatura, es una herramienta de desenmascaramiento, pero una sociedad como la nuestra trata como si fuera compresibles. Cuando una persona se apropia de la palabra organizada, ordena mejor su visión del mundo, su mente, sus conocimientos. La literatura se reduce de la experiencia común a todos los hombres, no necesita del saber crítico de conocimientos determinados, ella tiene capacidad de formarlos.

Con ese argumento él añade a la literatura la posición de los derechos humanos, por ser una modalidad que pelea frente a las injusticias sociales, según Cándido (1995) posición asumida por el romántico Castro Alves en el Brasil contra la esclavitud y Víctor Hugo con su libro más característico del humanitarismo *Les Misérables*.

A partir del siglo XIX la novela humanitaria y social el pobre entra en la literatura, ya no más como delincuente, personaje cómico o pintoresco, ahora es tratado con dignidad. De este momento romántico, la narrativa desarrolló, que tiene como personajes centrales al obrero, al campesino, la prostituta, al discriminado en general. El romanticismo ayudó en la lucha por los derechos humanos, expresándose por órdenes de ídoles diversas. La modalidad de literatura que se manifestó por medio de su individualidad a través de sus experiencias en la vida, habló de fatalidad, la muerte se convirtió en tema recurrente, los conflictos, las tragedias internas de los humanos; relatando expresiones de ordenes sociales, sentimentales y sensoriales. Advirtió la naturaleza, como un refugio para todos los males, cambiaba el hombre en un ser más virtuoso.

La literatura tiene el poder de instruir y deleitar por medio de la representación tanto la vida social, cuanto la privada, educan moralmente, producen placer de una buena lectura, por medio de su enredo pueden servir de instrucción de los buenos costumbres. La literatura también liberta los individuos de su sujeción a las autoridades por medio de la lectura el individuo experimenta la autonomía. Ella también corrige los defectos de la lengua. Argumentaciones no faltan para afirmar la presencia de la literatura en las clases de E/LE (Español como lengua extranjera).

III. CONTORNOS DE LA LITERATURA Y SOCIEDAD EN PLATERO Y YO.

Sobre esa literatura con perspectiva social tenemos como ejemplo una publicada en 1914, la obra *Platero y yo*. Originalmente escrita para adultos, la obra Juan Ramón obtuvo gran suceso entre el público infantojuvenil, a pesar de la “Elegía Andaluza, autobiografía lírica, inmortalización de Moguer” (PREDMORE, 2000, p. 13) contener un lenguaje poética muy compleja para niños, por la dificultad de la interpretación de su poesía. Es una prosa

poética, que contiene los rasgos de ambas, de la poética tiene la brevedad de sus tratados, aborda temas universales (el amor, la naturaleza, el paso del tiempo...), recursos lingüísticos en la construcción de los sentidos, sonoridad. De los rasgos prosódicos, presenta la unidimensionalidad de las secuencias discursivas, juntos con otros elementos, como: personajes, enredo, tiempo, espacio, narrador. Juan Ramón Jiménez Mantecón- Un gran escritor ganador del Nobel de Literatura- Español nacido en Moguer, provincia de Huelva en 23 de diciembre de 1881, considerado uno de los mayores poetas modernista español, pero no se prendía en escuelas literarias, prueba de eso es la obra *Platero y Yo*, obra representante del modernismo, que además de su belleza estética tiene gran valorización moral, social de demasiada sensibilidad, rasgos de las mezclas del romanticismo y del simbolismo que componen el modernismo.

Jiménez, un poeta con una gran sensibilidad, fue acometido a periodos depresivos, que le hicieron volver a su pueblo natal en la búsqueda de su recuperación. El gano de eso es la creación de su obra más primorosa, *Platero y Yo*, donde él mismo narra en primera persona las alegrías y tristezas vivenciadas con su borrico Platero. La versión definitiva cuenta con ciento treinta y ocho capítulos y cuatro apéndices, con trazos que hacen creer que la realidad ora se realiza por medios de los sentimientos como en el romanticismo, ora por los sentidos, como en el simbolismo. La obra habla de pasados remotos de una Moguer saudosa de la infancia y de la realidad llena de problemas sociales. Llena de dualismo entre pasado y presente, espíritu y materia, vida y muerte.

Por la brevedad de sus capítulos es posible leer separadamente un tratado sin que haya quiebra del sentido, pues ellos posean autonomía cargando reflexiones diferenciadas referentes a diversos temas al pasar de las cuatro estaciones del año donde el amo y el asno en sus andanzas por el poblado y campo de Moguer retratan las personas, paisajes, animales, costumbres. En la obra el poeta retrata los niños, animales, la naturaleza de un modo poético y bello, ya las instituciones y sociedad con críticas.

La representación en el asno es tan fuerte en la obra que llega al punto tan bello de autonomía de un animal, cambiando el rucio de una figura tan bruta y despreciable que carga, para una imagen singular, meiga, blanda, apacible y utilitaria, pero no en punto de vista del trabajo, y sí como amistad.

El amo del asno por toda la obra mantiene un dialogo, donde narra las condiciones felices y tristes de las situaciones y costumbres del pueblo de Moguer, siendo que esta relación mantenida con el animal es vista de modo negativa por las personas del local, con

eso, cualifican Juan como *el loco* (Cap. VII, *el loco*). Este conoce todos los motivos de extrañamiento mantenidos por la población, pues sabe que tiene una forma desigual de vestirse, tener como compañía un borrico y pasar parte del tiempo en el campo paseando y leyendo.

La sintonía entre el animal y el hombre es tan grande que hasta el gusto de la apreciación por la naturaleza, y el rechazo por las personas y alboroto era compartido los convierten semejantes en reflexionar y conducir la vida. Mismo siendo animal presenta sensaciones humanas por toda la narrativa, atribuyendo a él procesos mentales de cognición y percepción como en la expresión recurrente “Mira, Platero”, “de cuando en cuando, Platero deja de comer, y me mira...” (Cap. LXVIII, *Domingo*) “Platero, aburrido como yo, no sabe qué hacer.” (Cap. LXXXVIII, *Tarde de Octubre*). A lo largo de toda la obra el asno, siente dolor, alegría, tristeza. Luego en el comienzo se percibe la importancia del animal, cuando es el primer personaje a ser presentado.

En principio es bello el peso e importancia que el poeta agrega a Platero. Esa amistad que podría ser con el perro, gato o con cualquier animal da la clase de estimación, pero no, él elige un borriquito, animal que tiene relación con sufrimiento, explorado en el trabajo que le exige fuerza, que por eso no tiene otra significación, principalmente por estar situado en el local y tiempo que le añade otro valor, el transporte. En esta época en el inicio del siglo XX, esos animales tenían la serventía de transporte, principalmente en ese lugar, en el campo, siendo que los campesinos se utilizaban de él para todo. Pero para el poeta, hay un sentimentalismo que el mismo describe con las más bellas palabras que confunden el animal a una persona. A pesar de que el burro haya sido y siga siendo un símbolo de ignorancia y estupidez, su papel en la literatura ha sido bastante diferente, el burro que cargó María en la Biblia, las fabulas de moralejas, el asno de sancho en Don Quijote. Nos demuestra que el burro es más que un animal de carga, que puede llegar a ser un cómplice mágico para quien lo quiera.

I PLATERO

PLATERO es un burro pequeño, peludo, suave; tan blando por fuera, que se diría todo de algodón, que no lleva huesos. Sólo los espejos de azabache de sus ojos son duros cual dos escarabajos de cristal negro.

Lo dejo suelto, y se va al prado, y acaricia tibiamente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas.... Lo llamo dulcemente: “¿Platero?”, y viene a mí con un trotecillo alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabeleo ideal...

Come cuanto le doy. Le gustan las naranjas mandarinas, las uvas moscateles, todas de ámbar, los higos morados, con su cristalina gotita de miel...

Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña ...; pero fuerte y seco, como de piedra. Cuando paso sobre él los domingos, por las últimas callejas del pueblo, los hombres del campo, vestidos de limpio y despaciosos, se quedan mirándolo:

_Tien'asero...

_Tiene acero. Acero y plata de luna, al mismo tiempo

(PREDMORE, 2000, p.91)

En la obra es posible percibir como el poeta trata el asno, no con una visión de un animal irracional, por lo contrario, el amo comparte la vivencia del cotidiano, los sentimientos como se coexistiese racionalidad, como se Platero le comprendiese. En muchos tratados es posible mirar como Jiménez se lo atribuye los rasgos humanos, pero la característica más importante es la atribución a Platero a un niño, “Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña” (Cap. I, *Platero*), “Yo trato Platero cual se fuese un niño. Si el camino pesa un poco, me bajo para aliviarlo. Lo beso, lo engaño, yo no me guarda rencor. Es tan igual a mí, tan diferente a los demás, que he llegado a creer que sueña mis propios sueños” (Cap. XLIII, *Amistad*), le compara a los niños sensibles, inocentes, que necesitan conocer el mundo, necesitan de una orientación. Juan Ramón junto con su asno, transmiten una relación de adulto que necesita educar a un chico en un camino de perfección, haciendo que él comprenda los valores, la belleza, construya humanidad, enseñándole reprimir el egoísmo, la crueldad, la violencia. Enfatiza los buenos ejemplos de la sociedad, para construcción de un futuro más pacífico y sustentable, es posible mirar en esa pasaje “_ Ahí tienes, Platero, el ideal de la familia de Amaro...Un hombre como un roble, que se rasca; una mujer, como una parra, que se echa; los chiquillos, ella y él, para seguir la raza, y un mono, pequeño y débil como el mundo, que les da de comer a todos, cogiéndose las pulgas...” (Cap. XXXIII, *Los Húngaros*), y otras que el poeta implanta al asno ejemplos de situaciones vivenciadas, el amo en la figura del adulto, entendido de la vida adiestra al rucio como se fuera un chiquillo. Predmore (2000) relata la importancia para la formación intelectual de Juan Ramón la influencia de Francisco Giner y su “pedagogía íntima” que se preocupa con “la creencia de un furo mejor” (PREDMORE 2000, p. 50). En la obra la posición entre el amo con Platero permite deducir la existencia de una metáfora, educación de los niños, pero personificado en el asno. Eso internaliza la preocupación moral y social contenida en la Elegía Andalucía “La educación de Platero, en el más puro amor y moral cristianos, guiándole en su camino de

perfección, es el tema más importante de la obra. Platero, en realidad, es un bello ejemplo de la “pedagogía íntima” de don Francisco Giner” (PREDMORE, 2000, p. 45). Con eso confirma que el mayor mentor del poeta de Jiménez influyó no sólo en la obra Platero y yo, como también con la corriente krausista.

La influencia de la tierra natal también fue importante para la composición de la obra para Inmortalización de Moguer y sobre todo el Andalucismo universal. Su tierra, su gente, sus raíces, una preocupación patriótica con los problemas de su tiempo, en documentar el dialecto hablado por el pueblo de la época, los ciudadanos de Moguer hablan con su propio acento Andaluz muy perceptible en la obra, que en muchos capítulos es posible mirar una habla menos rebuscada, mucho simples característico del pueblo con poca acceso a la educación. El costumbrismo en la poesía de Platero y yo revela el acercamiento con los hábitos, gente, naturaleza, el folclore; costumbres eses muy visible como en (Cap. LXX, *Los Toros*); o la posibilidad de sentir la cuestión de la universalización de la poesía (Cap. CXVI, *Navidad*), o mirar una situación vivida por personas del poblado del sur de España, se compara con las costumbres vividos por parte de la población de nuestro país (Cap. CXXVI, *Carnaval*). Algunos de los costumbres traídos por los propios europeos en periodo colonial que hasta hoy es posible encontrar en las calles. En ese tratado “*El Pan*”, la costumbre abordado hace recordar de la memoria afectiva por las tardes el pan con café, las conversas en ese momento en torno do alimento, de los vendedores de calle que no solo vendrían pan, como la palomita, dulces, entre otros.

XXXVIII EL PAN

TE he dicho, Platero, que el alma de Moguer es el vino, ¿verdad? No; el alma de Moguer es el pan. Moguer es igual que un pan de trigo, blanco por dentro, como el migajón, y dorado en torno_ ¡oh sol moreno! Como la blanda corteza.

A mediodía, cuando el sol quema más, el pueblo entero empieza a humear y a oler a pino y a pan calentito. A todo el pueblo se le abre la boca. Es como una gran boca que come un gran pan. El pan se entra en todo: en el aceite, en el gazpacho, en el queso y la uva, para dar sabor a beso, en el vino, en el caldo, en el jamón, en el mismo, pan con pan. También solo, como la esperanza, o con una ilusión...

Los panaderos llegan trotando en sus caballos, se paran en cada puerta entornada, tocan las palmas y gritan: “¡El panadero!”... Se oye el duro ruido tierno de los cuarterones que, al caer en los canastos que brazos desnudos levantan, chocan con los bollos, de las hogazas con las roscas....

Y los niños pobres llaman, al punto, a las campanillas de las cancelas o a los picaportes de los portones, y lloran largamente hacia adentro: ¡Un poquiito de paaan!...

(PREDMORE, 2000, p.134)

Cuanto al paralelismo del Moguer del pasado con del presente, es contra el progreso falso: que destruye el río, deja el pueblo en la miseria y beneficia sólo un pequeño grupo. La Elegía se proclama en muchos tratados como una nota de protesta, evidente en el descaso con la naturaleza “Y los pescadores subían al pueblo sardinas, ostiones, anguilas, lenguados, cangrejos...El cobre de Ríotinto lo ha envenenado todo. Y menos mal, Platero, que con el asco de los ricos, comen los pobres la pesca miserable de hoy.”(Cap. XCV, *El Río*). Otra fuerza insospechada de infundir un sentimiento de urgencia de tales problemas es el abordaje de las mácelas sociales tratadas en Platero y yo, como de miseria que asombraba en el inicio del siglo XX. El poeta exalta un gran interés por las personas pobres. Sobre este tiempo histórico la Europa vivía los reflejos del período industrial tenía tanto un gran aumento de la población y urbanización creciente, con eso el abandono del campo para vivir en las ciudades acarreo no solo una queda de la productividad en el campo, como aumento de la miseria.

III JUEGOS DEL ANOCHECER

CUANDO, en el crepúsculo del pueblo, Platero y yo entramos, ateridos, por la obscuridad morada de la calleja miserable que da al río seco, los niños pobres juegan a asustarse, fingiéndose mendigos. Uno se echa un saco a la cabeza, otro dice que no ve, otro se hace el cojo....

Después, en ese brusco cambiar de la infancia, como llevan unos zapatos y un vestido, y como sus madres, ellas sabrán como, les han dado algo de comer, se creen unos príncipes:

--Mi padre tié un reló e plata.

--Y el mío un caballo.

--Y el mío una escopeta.

Reloj que levantara a la madrugada, escopeta que no matara el hambre, caballo que llevara a la miseria....

El corro, luego. Entre tanta negrura, una niña forastera, con habla de otro modo, la sobrina del pájaro Verde, con voz débil hilo de cristal acuoso en la sombra, canta entonadamente, cual una princesa:

Yo soy la viudita Del Conde de Oré...

...¡Si, si! ¡Cantad, sonad, niños pobres! Pronto, al amanecer vuestra adolescencia, la primavera os asustara, como un mendigo, enmascarada de invierno.

_Vamos, Platero....

(PREDMORE, 2000, p.93)

Los niños que tanto les gustaban, sobrinos del autor, los animales como el canario, el loro, la perra Diana, la naturaleza, personas que encontraban en el camino que necesitaban de ayuda colaboraron en la composición del enredo maravilloso y poético de la historia, en la construcción de la belleza por el sencillo y humanístico ato de vivir y respetar a los elementos que hacen parte de nuestro medio tienen un desfecho como todas las historias reales, con la muerte del asno.

En esa obra publicada a cien años atrás en el poblado en sur de la España puede demostrar todas las cuestiones discutidas hasta ahora. ¿Cómo una literatura destinada para niños puede ser de gran serventía que la agrega a una categoría de literatura para todos los niveles? Por atribuir significados de aprendizaje para todos, sin distinción de edad, llena de significación, que extiende a una lectura del mundo.

En la obra es posible analizar la naturaleza como lugar encuentro espiritual, los animales como compañía perfecta para compartir la vivencia. Tanto en la defensa de ellos la obra trata, como hay también causas de la defesa de las personas que son discriminadas por la deficiencia. Hay varios manifiestos de piedad por el menor desvalido y maltratado para exteriorizar la violencia ejercida sobre la infancia “...Quizás iba corriendo casi en cuerdos por la calle Nueva, en una mañana de agua, apedreado por los chiquillos” (Cap. XCIV, *Pinito*); “la chiquilla del carbonero, bonita y sucia cual una moneda” (Cap. XLIV, *La Arrulladora*); “Y los niños del casero, que no tiene Nacimiento, se vienen alrededor de la candela, pobres y tristes” (Cap. CXVI, *Navidad*) Entre los muchos tratados que el poeta discute sobre los niños pobres, abandonados, apedreados, que son rechazadas en la sociedad, sin ninguna serventía, colgados como incapaces, sin políticas para mejorar la vida de ellos, posible mirar en ese capítulo siguiente tan significativo como el poeta junto con asno atiende con amor y humanidad a los abandonados e indefensos de la sociedad muguereña :

XVII EL NINO TONTO

SIEMPRE que volvíamos por la calle de San José, estaba el niño tonto a la puerta de su casa, sentado en su sillita, mirando el pasar de los otros. Era uno de esos pobres niños a quienes no llega nunca el don de la palabra ni el regalo de la gracia; niño alegre él y triste de ver; todo para su madre, nada para los demás.

Un día, cuando pasó por la calle blanca aquel mal viento negro, no vi ya al niño en su puerta. Cantaba un pájaro en el solitario umbral, y yo me acorde de Curros, padre más que poeta, que, cuando se quedó sin su niño, le pregunto por el a la mariposa gallega:

Volvoreta d'aliñas douradas...

Ahora que viene la primavera, pienso en el niño tonto, que desde la calle de San José se fue al cielo. Estará sentado en su sillita, al lado de las rosas únicas, viendo con sus ojos, abiertos otra vez, el dorado pasar de los gloriosos.

(PREDMORE, 2000, p.109)

Otra enseñanza que la obra puede traer es la valorización de la naturaleza, muy presente en la mayoría de los tratados. El poeta describe con una sencillez el bailar de las hojas y flores, la penetración de la luz, el reflejo del agua, no solo como un medio de sobrevivencia física, pero principalmente espiritual. Para el poeta la naturaleza es como si fuera un lugar de reflexión, renovación, parte donde encuentra refugio, asilo de una soledad que le gusta.

La alegría y la tristeza aparecen en la obra con mucha intensidad, forman parte indisoluble de la vida, especialmente cuando el poeta trata de la muerte, de muchos personajes, principalmente del personaje más importante de la obra, Platero. Muestra que la vida no es como cuento de hadas con finales felices. De todos los elementos filosóficos de reflexión citados hasta ahora ingredientes de la obra literaria, en el tratado adelante indica el momento, en su estado de melancolía, estar a volar, una mariposa de alas blanca. Percibiese en ese trecho, la creencia de una de las varias significaciones de ese animal, una de ellas es la transformación, debido la metamorfosis que vive, que en ese pasaje de la obra hace una significación espiritual, reencarnación.

CXXXV
MELANCOLIA

ESTA tarde he ido con los niños a visitar la sepultura de Platero, que está en el huerto de la Piña, al pie del pino redondo y paternal. En torno, abril había adornado la tierra húmeda de grandes lirios amarillos.

Cantaban los chararicos allá arriba, en la cúpula verde, toda pintada de cenit azul, y su trino menudo, florido y reidor, se iba en el aire de oro de la tarde tibia, como un claro sueño de amor nuevo.

Los niños, así que iban llegando, dejaban de gritar. Quietos y serios, sus ojos brillantes en mis ojos, me llenaban de preguntas ansiosas. _ ¡Platero amigo!_ Le dije yo a la tierra; si, como pienso, estas ahora en un prado del cielo y llevas sobre tu lomo peludo a los ángeles adolescentes, ¿me habrás quizá olvidado? Platero, dime: ¿te acuerdas aun de mí?

Y, cual contestando mi pregunta, una leve mariposa blanca, que antes no había visto, revolaba insistentemente, igual que un alma, de lirio en lirio....

(PREDMORE, 2000, p.247)

Con la muerte del borrico es posible pasar el aprendizaje de que la vida es breve, frágil; y también tratar de un tema muy delicado que no es acepto por muchas personas con sabiduría. Juan Ramón Jiménez cuando usa de la poesía para hablar de un hecho que causa mucha negación, no deja de traer belleza con sus palabras pues agrega la esperanza de una continuación, como se la vida continuase y que el cielo es esa continuidad.

Juan Ramón frente al fracaso de los valores ideales de la sociedad moguerense se utiliza del arte como una nueva religión para rescatarlos. Así como en la crítica inglesa que utilizó del arte literario como una nueva religión el poeta utiliza de su obra como ejemplo de idealismo de humanidad a ser seguido actuando en la emoción y en la experiencia. En la descripción de su pueblo, su tierra, sus costumbres, el folclore, la naturaleza, revelan el profundo humanismo, comprometimiento en fortalecer la identidad y el sentimiento nacional, la alegoría proyectada en la figura del amo y el rucio como una forma de helenizar, instruir, educar, por medio de un vehículo poético que universaliza Andalucía, firmando su literatura social como herramienta necesaria para la renovación social y política del país.

CONSIDERACIONES FINALES

No hay una esencia en literatura, debido la fluctuación de su juicio de valor tener relación con las definiciones que cada época y sociedad agregan a ella un concepto inestable. Los rasgos de que lo definen en un tiempo remoto suelen ser las contrarias de la sociedad vigente así como un nuevo estilo literario deriva del desgate del interior sumergiendo tendencias contrarias.

Críticos reconocidos por sus estudios en el área de la teoría literaria como Terry Eagleton y Antonio Cándido, ambos de vertiente marxista, el primer eurocéntrico y el otro brasileño, consideraron que el texto literario tiene un papel social en que la persona se apropiara de un mundo para desarrollar las capacidades cognitivas ampliando el proceso de socialización. La literatura posibilita el desarrollo de la imaginación, proporcionando al individuo realizar sus deseos y poder reproducir en situaciones reales a partir de la experiencia vivida por ella, además, emanan sentimiento de nacionalismo, amplía la visión del mundo, instruye, educa, tanto por su producción pura tanto por las anclares de conocimiento específicos.

Consonante FAILLA (2012), los últimos datos de la edición de la pesquisa *Retratos de la Lectura en el Brasil*, encomendada por la fundación Pró-Livro y por el IBOPE

inteligencia, evidencian que los brasileños están cada vez más cambiando el hecho de leer por otras actividades. Según esa fundación, revelo una queda en el número de lectores en el país: de 95,6 millones en 2007, para 88,2 millones en 2011, una queda de 9,1%. Y por esa capacidad de crear, recrear, socializar tanto el lenguaje como los valores debería tener apreciación para que no sólo los números de lectores, no de la palabra, pero sí del mundo vinieran a aumentar, pues inúmeros autores tratan de la cuestión del papel de la literatura, como un instrumento de reflexión social, y por mucho si discutiera es porque tengan la preocupación de aclarar sobre el tema para que así se convierta en una herramienta por la búsqueda de sus derechos.

Sea ella prosa, teatro, poesía, medica, biológica, religiosa, psicoanalítica es la fuente de toda el proceso creativo donde están guardados los saberes de nuestra humanidad. Un conocimiento que posibilita la formación crítica y reflexiva, como ya mencionada anteriormente, tiene la capacidad de proporcionar placer por la fantasía e imaginación que produce. Es una herramienta que por su contenido difundió ideologías de transformación social provocando revolución o hasta dominio y manipulación.

Platero y yo, tratan de muchos temas triviales y universales: el carácter transitorio de la vida, la mortalidad, la naturaleza, la violencia, la fealdad, la crueldad, preocupación por los aspectos desagradables de la realidad social, por la miseria del hombre y por su crueldad con los animales y los otros hombres.

Así como las muchas obras de la literatura española, modulan los sentimientos y amplían la visión del mundo humanizándonos por hacer ejercicio a la reflexión, platero y yo orienta en situaciones de restricciones de los derechos, pero también negación cuando se pone frente a no aceptar el impuesto y cambiar la ideología del dominante, a ejemplo de condiciones como miseria, esclavitud, la imposición espiritual. Antonio Cándido cuando defiende la literatura como un derecho humano es porque impone a ella una importancia social, construir ciudadanía, y una obra como *Platero y yo* puede un medio para esta construcción.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

CÁNDIDO, Antonio. **El derecho a la literatura. In: ensayos y comentarios.** México: Fondo de cultura económica, 1995.

CEREJA, William Roberto. **Ensino de literatura: uma proposta dialógica para o trabalho com a literatura.** São Paulo. Atual, 2005.

CULLER, Jonathan. **Teoria literária: uma introdução.** São Paulo: Becca, 1999.

EAGLETON, Terry. **Una introducción a la teoría literaria.** Argentina: Fondo de la Cultura Económica, 1998.

ESPAÑA. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes, 2002. Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/>, accedido el 06 ago. 2016.

FAILLA, Z. (Org.) **Retratos da Leitura no Brasil 3-.** São Paulo: Imprensa Oficial do Est. SP, 2012.

FREIRE, Paulo. **A Importância do Ato de Ler: em três artigos que se completam.** 51ed. São Paulo: Cortez, 2011.

JOUBE, Vincent. **Por que estudar literatura?** Trad. Marcos Bagno e Marcos Marcionilo. São Paulo: Parábola, 2012.

MAGNANI, Maria do Rosário M. **Leitura, Literatura e escola: a formação do gosto.** 2ª ed. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

PREDMORE, Michael P. **Platero y yo.** Madrid: Catedra, 2000. 19º ed.

REYES; Alfonso. **Teoría literaria.** México: Fondo de cultura económica-Cátedra Alfonso Reyes del tecnológico de Monterey, 2005.